



TG/PISTA(proj.6)
ORIGINAL : Anglais
DATE : 2021-07-23

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES

Genève

PROJET

PISTACHIER

Code(s) UPOV: PISTA_VER

Pistacia vera L.

PRINCIPES DIRECTEURS

POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN

DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENÉITÉ ET DE LA STABILITÉ

établis par un expert de l'Union Européenne

pour examen par le

*Comité technique à sa cinquante-septième session
qui se tiendra à Genève les 25 et 26 octobre 2021*

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV

Autres noms communs :*

Nom botanique	anglais	français	allemand	espagnol
<i>Pistacia vera</i> L.	Pistachio, Green-almond	Pistachier, Pistache, Pistachier cultivé	Echte Pistazie, Pistazie, Pistazienbaum	Alfónsigo, Pistachero

Ces principes directeurs ("principes directeurs d'examen") visent à approfondir les principes énoncés dans l'introduction générale (document TG/1/3) et dans les documents TGP qui s'y rapportent afin de donner des indications concrètes détaillées pour l'harmonisation de l'examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité (DHS) et, en particulier, à identifier des caractères convenant à l'examen DHS et à la production de descriptions variétales harmonisées.

DOCUMENTS CONNEXES

Ces principes directeurs d'examen doivent être interprétés en relation avec l'introduction générale et les documents TGP qui s'y rapportent.

* Ces noms, corrects à la date d'adoption des présents principes directeurs d'examen, peuvent avoir été révisés ou actualisés. [Il est conseillé au lecteur de se reporter au code taxonomique de l'UPOV, sur le site Web de l'UPOV (www.upov.int), pour l'information la plus récente].

<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
1. OBJET DE CES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN.....	3
2. MATERIEL REQUIS.....	3
3. METHODE D'EXAMEN.....	3
3.1 Nombre de cycles de végétation.....	3
3.2 Lieu des essais.....	3
3.3 Conditions relatives à la conduite de l'examen.....	3
3.4 Protocole d'essai.....	4
3.5 Essais supplémentaires.....	4
4. EXAMEN DE LA DISTINCTION, DE L'HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE.....	4
4.1 Distinction.....	4
4.2 Homogénéité.....	5
4.3 Stabilité.....	5
5. GROUPEMENT DES VARIETES ET ORGANISATION DES ESSAIS EN CULTURE.....	6
6. INTRODUCTION DU TABLEAU DES CARACTERES.....	6
6.1 Catégories de caractères.....	6
6.2 Niveaux d'expression et notes correspondantes.....	6
6.3 Types d'expression.....	6
6.4 Variétés indiquées à titre d'exemples.....	7
6.5 Légende.....	7
7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	8
8. EXPLICATIONS DU TABLEAU DES CARACTERES.....	17
8.1 Explications portant sur plusieurs caractères.....	17
8.2 Explications portant sur certains caractères.....	18
9. BIBLIOGRAPHIE.....	23
10. QUESTIONNAIRE TECHNIQUE.....	24

1. Objet de ces principes directeurs d'examen

- 1.1 Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés de *Pistacia vera* L.
- 1.2 Des indications sur l'utilisation de principes directeurs d'examen pour des hybrides interspécifiques ne faisant pas expressément l'objet de principes directeurs d'examen figurent dans le document TGP/13 "Conseils pour les nouveaux types et espèces".

2. Matériel requis

- 2.1 Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été accomplies et que toutes les conditions phytosanitaires sont respectées.
- 2.2 Le matériel doit être fourni sous forme de plantes sur leurs propres racines ou plantes greffées sur un porte-greffe selon les indications fournies par le service d'examen.
- 2.3 La quantité minimale de matériel végétal à fournir par le demandeur est de :
- 5 plantes sur leurs propres racines ou,
5 plantes sur un porte-greffe selon les indications fournies par le service d'examen.
- 2.4 Le matériel végétal doit être manifestement sain, vigoureux et indemne de tout parasite ou toute maladie importants.
- 2.5 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d'influer sur l'expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

3. Méthode d'examen

3.1 *Nombre de cycles de végétation*

- 3.1.1 En règle générale, la durée minimale des essais doit être de deux cycles de végétation indépendants pour les variétés femelles. Les deux cycles de végétation indépendants peuvent être observés à partir d'une plantation unique, examinée sur deux cycles de végétation distincts.
- 3.1.2 En règle générale, la durée minimale des essais est d'un cycle d'observation pour les variétés mâles à condition que la floraison soit suffisante.
- 3.1.3 Il est notamment essentiel que les plantes de variétés femelles produisent une récolte satisfaisante de fruits à chacun des deux cycles de fructification.
- 3.1.4 L'examen d'une variété peut être achevé quand le service compétent peut déterminer avec certitude le résultat de l'examen.

3.2 *Lieu des essais*

En règle générale, les essais doivent être conduits en un seul lieu. Pour les essais conduits dans plusieurs lieux, des indications figurent dans le document TGP/9, intitulé "Examen de la distinction".

3.3 *Conditions relatives à la conduite de l'examen*

- 3.3.1 Les essais doivent être conduits dans des conditions assurant une croissance satisfaisante pour l'expression des caractères pertinents de la variété et pour la conduite de l'examen.
- 3.3.2 Pour les variétés femelles, les autorités compétentes doivent veiller à ce qu'une variété mâle appropriée soit disponible aux fins d'une pollinisation adéquate.

3.4 *Protocole d'essai*

3.4.1 Chaque essai doit être conçu de manière à porter au total sur 5 plantes au moins.

3.4.2 Les essais doivent être conçus de telle sorte que l'on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin de la période de végétation.

3.5 *Essais supplémentaires*

Des essais supplémentaires peuvent être établis pour l'observation de caractères pertinents.

4. Examen de la distinction, de l'homogénéité et de la stabilité

4.1 *Distinction*

4.1.1 Recommandations générales

Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d'examen de consulter l'introduction générale avant toute décision quant à la distinction. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci-après.

4.1.2 Différences reproductibles

Les différences observées entre les variétés peuvent être suffisamment nettes pour qu'un deuxième cycle de végétation ne soit pas nécessaire. En outre, dans certains cas, l'influence du milieu n'appelle pas plus d'un cycle de végétation pour s'assurer que les différences observées entre les variétés sont suffisamment reproductibles. L'un des moyens de s'assurer qu'une différence observée dans un caractère lors d'un essai en culture est suffisamment reproductible consiste à examiner le caractère au moyen de deux observations indépendantes au moins.

4.1.3 Différences nettes

La netteté de la différence entre deux variétés dépend de nombreux facteurs, et notamment du type d'expression du caractère examiné, selon qu'il s'agit d'un caractère qualitatif, un caractère quantitatif ou encore pseudo-qualitatif. Il est donc important que les utilisateurs de ces principes directeurs d'examen soient familiarisés avec les recommandations contenues dans l'introduction générale avant toute décision quant à la distinction.

4.1.4 Nombre de plantes ou parties de plantes à examiner

Sauf indication contraire, aux fins de la distinction, toutes les observations portant sur des plantes isolées doivent être effectuées sur 5 plantes ou des parties prélevées sur chacune de ces 5 plantes et toutes les autres observations doivent être effectuées sur la totalité des plantes de l'essai, sans tenir compte d'éventuelles plantes hors type.

Dans le cas d'observations portant sur des parties de plantes isolées, le nombre de parties à prélever sur chacune des plantes est de 6.

4.1.5 Méthode d'observation

La méthode recommandée pour l'observation du caractère aux fins de la distinction est indiquée par le code suivant dans le tableau des caractères (voir le document TGP/9 'Examen de la distinction', section 4 'Observation des caractères') :

MG: mensuration unique d'un ensemble de plantes ou de parties de plantes

MS: mensuration d'un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes

VG: évaluation visuelle fondée sur une seule observation faite sur un ensemble de plantes ou de parties de plantes

VS: évaluation visuelle fondée sur l'observation d'un certain nombre de plantes isolées ou de parties de plantes

Type d'observation: visuelle (V) ou mesure (M)

L'observation "visuelle" (V) est une observation fondée sur le jugement de l'expert. Aux fins du présent document, on entend par observation "visuelle" les observations sensorielles des experts et cela inclut donc aussi l'odorat, le goût et le toucher. Entrent également dans cette catégorie les observations pour lesquelles l'expert utilise des références (diagrammes, variétés indiquées à titre d'exemples, comparaison deux à deux) ou des chartes (chartes de couleur). La mesure (M) est une observation objective en fonction d'une échelle graphique linéaire, effectuée à l'aide d'une règle, d'une balance, d'un colorimètre, de dates, d'un dénombrement, etc.

Type de notation: pour un ensemble de plantes (G) ou des plantes isolées (S)

Aux fins de l'examen de la distinction, les observations peuvent donner lieu à une notation globale pour un ensemble de plantes ou parties de plantes (G), ou à des notations pour un certain nombre de plantes ou parties de plantes isolées (S). Dans la plupart des cas, la lettre "G" correspond à une notation globale par variété et il n'est pas possible, ni nécessaire, de recourir à des méthodes statistiques pour évaluer la distinction.

Lorsque plusieurs méthodes d'observation du caractère sont indiquées dans le tableau des caractères (p.ex. VG/MG), des indications sur le choix d'une méthode adaptée figurent à la section 4.2 du document TGP/9.

4.2 *Homogénéité*

- 4.2.1 Il est particulièrement important pour les utilisateurs de ces principes directeurs d'examen de consulter l'introduction générale avant toute décision quant à l'homogénéité. Cependant, il conviendra de prêter une attention particulière aux points ci-après :
- 4.2.2 Ces principes directeurs d'examen ont été établis pour l'examen des variétés multipliées par voie végétative. En ce qui concerne les variétés ayant d'autres types de reproduction ou de multiplication, il convient de suivre les recommandations qui figurent dans l'introduction générale et le document TGP/13 intitulé "Conseils pour les nouveaux types et espèces", à la section 4.5 "Examen de l'homogénéité".
- 4.2.3 Pour l'évaluation de l'homogénéité de variétés multipliées par voie végétative, il faut appliquer une norme de population de 1% et une probabilité d'acceptation d'au moins 95%. Dans le cas d'un échantillon de 5 plantes, aucune plante hors type n'est tolérée.

4.3 *Stabilité*

- 4.3.1 Dans la pratique, il n'est pas d'usage d'effectuer des essais de stabilité dont les résultats apportent la même certitude que l'examen de la distinction ou de l'homogénéité. L'expérience montre cependant que, dans le cas de nombreux types de variétés, lorsqu'une variété s'est révélée homogène, elle peut aussi être considérée comme stable.
- 4.3.2 Lorsqu'il y a lieu, ou en cas de doute, la stabilité peut être évaluée plus précisément en examinant un nouveau matériel végétal afin de vérifier qu'il présente les mêmes caractères que le matériel fourni initialement.

5. Groupement des variétés et organisation des essais en culture

- 5.1 Pour sélectionner les variétés notoirement connues à cultiver lors des essais avec la variété candidate et déterminer comment diviser en groupes ces variétés pour faciliter la détermination de la distinction, il est utile d'utiliser des caractères de groupement.
- 5.2 Les caractères de groupement sont ceux dont les niveaux d'expression observés, même dans différents sites, peuvent être utilisés, soit individuellement soit avec d'autres caractères de même nature, a) pour sélectionner des variétés notoirement connues susceptibles d'être exclues de l'essai en culture pratiqué pour l'examen de la distinction et b) pour organiser l'essai en culture de telle sorte que les variétés voisines soient regroupées.
- 5.3 Il a été convenu de l'utilité des caractères ci-après pour le groupement des variétés :
- (a) Plante : sexe (caractère 1)
 - (b) Plante : port (caractère 3)
 - (c) Foliole terminale : forme du sommet (caractère 12)
 - (d) Noix : forme en vue latérale (caractère 24)
 - (e) Époque de début de débourrement (caractère 35)
 - (f) Époque de début de floraison (caractère 36)
 - (g) Époque de maturité de récolte (caractère 37)
- 5.4 Des conseils relatifs à l'utilisation des caractères de groupement dans la procédure d'examen de la distinction figurent dans l'introduction générale et le document TGP/9 "Examen de la distinction".

6. Introduction du tableau des caractères

6.1 *Catégories de caractères*

6.1.1 Caractères standard figurant dans les principes directeurs d'examen

Les caractères standard figurant dans les principes directeurs d'examen sont ceux qui sont admis par l'UPOV en vue de l'examen DHS et parmi lesquels les membres de l'Union peuvent choisir ceux qui sont adaptés à leurs besoins particuliers.

6.1.2 Caractères avec astérisque

Les caractères avec astérisque (signalés par un *) sont des caractères figurant dans les principes directeurs d'examen qui sont importants pour l'harmonisation internationale des descriptions variétales : ils doivent toujours être pris en considération dans l'examen DHS et être inclus dans la description variétale par tous les membres de l'Union, sauf lorsque cela est impossible compte tenu du niveau d'expression d'un caractère précédent ou des conditions de milieu régionales.

6.2 *Niveaux d'expression et notes correspondantes*

- 6.2.1 Des niveaux d'expression sont indiqués pour chaque caractère afin de définir le caractère et d'harmoniser les descriptions. Pour faciliter la consignation des données ainsi que l'établissement et l'échange des descriptions, à chaque niveau d'expression est attribuée une note exprimée par un chiffre.
- 6.2.2 Tous les niveaux d'expression pertinents sont présentés dans le caractère.
- 6.2.3 Des précisions concernant la présentation des niveaux d'expression et des notes figurent dans le document TGP/7 "Élaboration des principes directeurs d'examen".

6.3 *Types d'expression*

Une explication des types d'expression des caractères (caractères qualitatifs, quantitatifs et pseudo qualitatifs) est donnée dans l'introduction générale.

6.4 Variétés indiquées à titre d'exemples

Au besoin, des variétés sont indiquées à titre d'exemples afin de mieux définir les niveaux d'expression d'un caractère.

6.5 Légende

		English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1	2	3	4	5	6	7	
		Name of characteristics in English	Nom du caractère en français	Name des Merkmals auf Deutsch	Nombre del carácter en español		
		states of expression	types d'expression	Ausprägungsstufen	tipos de expresión		

1 Numéro de caractère

2 (*) Caractère avec astérisque – voir le chapitre 6.1.2

3 Type d'expression
 QL Caractère qualitatif – voir le chapitre 6.3
 QN Caractère quantitatif – voir le chapitre 6.3
 PQ Caractère pseudo qualitatif – voir le chapitre 6.3

4 Méthode d'observation (et type de parcelle, si applicable)
 MG, MS, VG, VS – voir le chapitre 4.1.5

5 (+) Voir les explications du tableau des caractères au chapitre 8.2

6 (a)-(d) Voir les explications du tableau des caractères au chapitre 8.1

7 Pas applicable

(f) = variétés femelles

(m) = variétés mâles

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1. (*)	QL	VG						
	Plant: sex		Plante : sexe		Pflanze: Geschlecht	Planta: sexo		
	female		femelle		weiblich	femenino	Kerman (f), Larnaka (f)	1
	male		mâle		männlich	masculino	Peters (m), Randy (m)	2
2. (*)	QN	VG	(+)	(a)				
	Plant: vigor		Plante : vigueur		Pflanze: Wuchsstärke	Planta: vigor		
	weak		faible		gering	débil	Avidon (f), Bronte (f)	1
	medium		moyenne		mittel	medio	Kerman (f)	2
	strong		forte		stark	fuerte	Boundoky (f), Mateur (f)	3
3. (*)	PQ	VG	(+)	(a)				
	Plant: growth habit		Plante : port		Pflanze: Wuchsform	Planta: hábito de crecimiento		
	upright		dressé		aufrecht	erecto	Ouleimy (f)	1
	spreading		étalé		breitwüchsig	extendido	Larnaka (f)	2
	drooping		retombant		überhängend	colgante	Insolia (f), Joley (f)	3
4. (*)	QN	VG	(+)					
	Plant: density of canopy		Plante : densité du feuillage		Pflanze: Dichte des Laubes	Planta: densidad de la copa		
	sparse		lâche		locker	laxa	Mateur (f)	1
	medium		moyenne		mittel	media	Kerman (f)	2
	dense		dense		dicht	densa		3
5.	QN	VG						
	Young shoot: intensity of anthocyanin coloration of growing tip		Jeune pousse : pigmentation anthocyanique du sommet de croissance		Jungtrieb: Intensität der Anthocyanfärbung der Triebspitze	Rama joven: intensidad de la pigmentación antocianica del ápice de crecimiento		
	absent or very weak		absente ou très faible		fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Mateur (f)	1
	weak		faible		gering	débil	Chico (m), Randy (m)	2
	medium		moyenne		mittel	media	Enk (m), Napoletana (f)	3
	strong		forte		stark	fuerte	Cerasola (f)	4
	very strong		très forte		sehr stark	muy fuerte	40A (m)	5

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
6.	QN	VG	(b)				
	Leaf: intensity of green color of upper side		Feuille : intensité de la couleur verte de la face supérieure	Blatt: Intensität der Grünfärbung der Oberseite	Hoja: intensidad del color verde del haz		
	light		claire	hell	clara	Napoletana (f)	1
	medium		moyenne	mittel	media	502 (m), Larnaka (f)	2
	dark		foncée	dunkel	oscura	Chico (m)	3
7.	QN	MG/MS/VG	(b), (c)				
	Leaf: length of petiole		Feuille : longueur du pétiole	Blatt: Länge des Blattstiels	Hoja: longitud del peciolo		
	very short		très courte	sehr kurz	muy corta	Bronte (f)	1
	short		courte	kurz	corta	Ask (m), Sfax (f)	2
	medium		moyenne	mittel	media	Greco (f), Mateur (f)	3
	long		longue	lang	larga	Cerasola (f)	4
	very long		très longue	sehr lang	muy larga	Chico (m), Enk (m), Lost Hills (f)	5
8.	QN	MG	(b)				
	Leaf: predominant number of leaflets		Feuille : nombre prédominant de folioles	Blatt: vorwiegende Anzahl Blättfiedern	Hoja: número predominante de folíolos		
	less than 6		moins de 6	weniger als 6	menos de 6	Aegina (f)	1
	6 to 10		6 à 10	6 bis 10	6 a 10	Chico (m)	2
	more than 10		plus de 10	mehr als 10	más de 10	Enk (m)	3
9.	QN	MS/VG	(b), (c)				
	Terminal leaflet: length		Foliole terminale : longueur	Endblattfieder: Länge	Folíolo terminal: longitud		
	very short		très courte	sehr kurz	muy corta	40A (m), Golden Hills (f)	1
	very short to short		très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta	Enk (m)	2
	short		courte	kurz	corta		3
	short to medium		courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media	Lost Hills (f)	4
	medium		moyenne	mittel	media	Chico (m)	5
	medium to long		moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga	Bronte (f), Napoletana (f)	6
	long		longue	lang	larga	Aegina (f)	7
	long to very long		longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga	Cerasola (f), Larnaka (f)	8
	very long		très longue	sehr lang	muy larga		9

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
10.	QN	MS/VG	(b), (c)				
	Terminal leaflet: width		Foliole terminale : largeur	Endblattfieder: Breite	Folíolo terminal: anchura		
	very narrow		très étroite	sehr schmal	muy estrecha	Enk (m), Golden Hills (f)	1
	very narrow to narrow		très étroite à étroite	sehr schmal bis schmal	muy estrecha a estrecha	40A (m)	2
	narrow		étroite	schmal	estrecha		3
	narrow to medium		étroite à moyenne	schmal bis mittel	estrecha a media	Chico (m)	4
	medium		moyenne	mittel	media	Lost Hills (f)	5
	medium to broad		moyenne à large	mittel bis breit	media a ancha	Napoletana (f)	6
	broad		large	breit	ancha	Greco (f)	7
	broad to very broad		large à très large	breit bis sehr breit	ancha a muy ancha	Aegina (f)	8
	very broad		très large	sehr breit	muy ancha	Larnaka (f)	9
11.	QN	MS/VG	(b)				
	Terminal leaflet: ratio length/width		Foliole terminale : rapport longueur/largeur	Endblattfieder: Verhältnis Länge/Breite	Folíolo terminal: relación longitud/anchura		
	very low		très bas	sehr klein	muy baja	Mateur (f)	1
	very low to low		très bas à bas	sehr klein bis klein	muy baja a baja		2
	low		bas	klein	baja		3
	low to medium		bas à moyen	klein bis mittel	baja a media	Kerman (f)	4
	medium		moyen	mittel	media	Chico (m), Napoletana (f)	5
	medium to high		moyen à élevé	mittel bis groß	media a alta	Lost Hills (f)	6
	high		élevé	groß	alta	Golden Hills (f)	7
	high to very high		élevé à très élevé	groß bis sehr groß	alta a muy alta	Larnaka (f)	8
	very high		très élevé	sehr groß	muy alta	Enk (m), Sfax (f)	9
12. (*)	PQ	VG	(+), (b)				
	Terminal leaflet: shape of apex		Foliole terminale : forme du sommet	Endblattfieder: Form der Spitze	Folíolo terminal: forma del ápice		
	acute		aigue	spitz	aguda	Enk (m), Mateur (f)	1
	obtuse		obtuse	stumpf	obtusa		2
	rounded		arrondie	abgerundet	redondeada	Golden Hills (f)	3
	truncate		tronquée	gerade	truncada	Insolia (f)	4
	obcordate		obcordée	verkehrt herzförmig	obcordada		5

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
13. (*)	PQ	VG	(+)	(b)				
	Terminal leaflet: shape of base		Foliole terminale : forme de la base		Endblattfieder: Form der Basis	Folículo terminal: forma de la base		
	acute		aigue		spitz	aguda	Aegina (f)	1
	rounded		arrondie		abgerundet	redondeada	Lost Hills (f)	2
	truncate		tronquée		gerade	truncada		3
14.	QN	VG	(+)	(b)				
	Terminal leaflet: asymmetry at base		Foliole terminale : asymétrie à la base		Endblattfieder: Asymmetrie an der Basis	Folículo terminal: asimetría en la base		
	absent or weak		absente ou faible		fehlend oder gering	ausente o débil	Lost Hills (f)	1
	medium		moyenne		mittel	media	Aegina (f)	2
	strong		forte		stark	fuerte		3
15.	PQ	VG						
	<u>Only varieties with Plant: sex female:</u> Flower bud: shape		<u>Variétés avec Plante :</u> <u>sexe : femelle</u> <u>seulement</u> : Bouton floral : forme		<u>Nur Sorten mit Pflanze: Geschlecht: weiblich:</u> Blütenknospe: Form	<u>Solo variedades con Planta: sexo: femenino:</u> Botón floral: forma		
	ovate		ovale		eiförmig	oval	Sfax (f)	1
	circular		circulaire		kreisförmig	circular		2
	elliptic		elliptique		elliptisch	elíptica	Aegina (f)	3
16.	PQ	VG						
	<u>Only varieties with Plant: sex female:</u> Flower bud: color		<u>Variétés avec Plante :</u> <u>sexe : femelle</u> <u>seulement</u> : Bouton floral : couleur		<u>Nur Sorten mit Pflanze: Geschlecht: weiblich:</u> Blütenknospe: Farbe	<u>Solo variedades con Planta: sexo: femenino:</u> Botón floral: color		
	light brown		brun clair		hellbraun	marrón claro	Bronte (f)	1
	medium brown		brun moyen		mittelbraun	marrón medio	Aegina (f)	2
	dark brown		brun foncé		dunkelbraun	marrón oscuro	Rashti (f)	3
	reddish brown		brun rougeâtre		rötlichbraun	marrón rojizo	Mateur (f)	4
17.	QN	VG	(+)	(d)				
	Hull: dehiscence		Péricarpe : déhiscence		Hülse: Aufspringen	Pellejo: dehiscencia		
	weak		faible		gering	débil	Kerman (f), Napoletana (f)	1
	medium		moyenne		mittel	media	Mateur (f)	2
	strong		forte		stark	fuerte	Avidon (f), Larnaka (f)	3

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
18. (*)	QN	VG	(d)				
	Hull: prominence of tip	Péricarpe : proéminence du bec	Hülse: Ausbildung der Spitze	Pellejo: prominencia de la punta			
	absent or weak	nulle ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Kerman (f), Sfax (f)		1
	medium	moyenne	mittel	media	Cerasola (f)		2
	strong	forte	stark	fuerte	Aegina (f), Joley (f), Larnaka (f)		3
19.	PQ	VG	(+)	(d)			
	Hull: ground color	Péricarpe : couleur de fond	Hülse: Grundfarbe	Pellejo: color de fondo			
	green white	blanc-vert	grünweiß	blanco verdoso	Aegina (f)		1
	yellow green	vert-jaune	gelbgrün	verde amarillento	Kastel (f)		2
	yellow	jaune	gelb	amarillo	Sfax (f)		3
	yellow orange	orangé-jaune	gelborange	naranja amarillento	Larnaka (f)		4
20.	QN	VG	(+)	(d)			
	Hull: area of over color	Péricarpe : surface du lavis	Hülse: Anteil der Deckfarbe	Pellejo: superficie del color superficial			
	absent or very small	absente ou très petite	fehlend oder sehr klein	ausente o muy pequeña	Sfax (f)		1
	small	petite	klein	pequeña			2
	medium	moyenne	mittel	media	Kerman (f)		3
	large	grande	groß	grande			4
	very large	très grande	sehr groß	muy grande	Aegina (f), Cerasola (f)		5
21. (*)	QN	MS/VG	(+)	(d)			
	Nut: length	Noix : longueur	Nuss: Länge	Nuez: longitud			
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta	Bronte (f), Sfax (f)		1
	short	courte	kurz	corta			2
	medium	moyenne	mittel	media	Mateur (f)		3
	long	longue	lang	larga			4
	very long	très longue	sehr lang	muy larga	Ouleimy (f)		5
22. (*)	QN	MS/VG	(+)				
	Nut: width	Noix : largeur	Nuss: Breite	Nuez: anchura			
	very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha			1
	narrow	étroite	schmal	estrecha			2
	medium	moyenne	mittel	media	Cerasola (f)		3
	broad	large	breit	ancha			4
	very broad	très large	sehr breit	muy ancha	Kerman (f)		5

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
23. (*)	QN	MS/VG	(+)				
	Nut: thickness		Noix : épaisseur	Nuss: Dicke	Nuez: grosor		
	thin		mince	dünn	delgado	Aegina (f)	1
	medium		moyenne	mittel	media	Cerasola (f)	2
	thick		épais	dick	grueso	Ouleimy (f)	3
24. (*)	PQ	VG					
	Nut: shape in lateral view		Noix : forme en vue latérale	Nuss: Form in Seitenansicht	Nuez: forma en vista lateral		
	ovate		ovale	eiförmig	oval	Kerman (f)	1
	narrow elliptic		elliptique étroite	schmal elliptisch	elíptica estrecha	Napoletana (f)	2
	broad elliptic		elliptique large	breit elliptisch	elíptica ancha	Sfax (f)	3
25. (*)	PQ	VG					
	Nut: shape of apex in lateral view		Noix : forme du sommet en vue latérale	Nuss: Form der Spitze in Seitenansicht	Nuez: forma del ápice en vista lateral		
	acute		aigüe	spitz	aguda	Aegina (f), Larnaka (f)	1
	rounded		arrondie	abgerundet	redondeada	Bronte (f)	2
	truncate		tronquée	gerade	truncada	Sfax (f)	3
26. (*)	QL	VG	(+)				
	Nut: presence of tip		Noix : présence d'un bec	Nuss: Vorhandensein einer Spitze	Nuez: presencia de punta		
	absent		absent	fehlend	ausente	Kerman (f)	1
	present		présent	vorhanden	presente	Larnaka (f)	9
27.	QN	VG	(+)				
	Nut: depression of shell near pedicel		Noix : dépression de la coque près du pédicelle	Nuss: Einsenkung der Schale am Blütenstiel	Nuez: depresión de la cáscara junto al pedicelo		
	absent or shallow		absente ou peu profonde	fehlend oder flach	nula o poco profunda		1
	medium		moyenne	mittel	medianamente profunda	Mateur (f)	2
	deep		profonde	tief	profunda	Kerman (f)	3

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
28.	QN	VG					
	Nut: intensity of brown color of the shell		Noix : intensité de la couleur brune de la coque	Nuss: Intensität der Braunfärbung der Schale	Nuez: intensidad del color marrón de la cáscara		
	very light		très claire	sehr hell	muy clara	Kerman (f)	1
	light		claire	hell	clara	Aegina (f)	2
	medium		moyenne	mittel	media	Sirora (f)	3
	dark		foncée	dunkel	oscura	Larnaka (f)	4
	very dark		très foncée	sehr dunkel	muy oscura	Avidon (f)	5
29.	QN	VG					
	Nut: position of suture opening		Noix : position de l'ouverture de la suture	Nuss: Position der Nahtöffnung	Nuez: posición de la apertura de la sutura		
	mainly dorsal side		principalement face dorsale	überwiegend Rückenseite	principalmente en la cara dorsal		1
	equally dorsal and ventral side		autant face dorsale que ventrale	gleichermaßen Rücken- und Bauchseite	en las caras dorsal y ventral por igual	Kerman (f)	2
	mainly ventral side		principalement face ventrale	überwiegend Bauchseite	principalmente en la cara ventral	Larnaka (f)	3
30.	QN	VG					
	Nut: width of suture opening		Noix : largeur de l'ouverture de la suture	Nuss: Breite der Nahtöffnung	Nuez: anchura de la apertura de la sutura		
	narrow		étroite	schmal	estrecha	Bronte (f)	1
	medium		moyenne	mittel	media	Mateur (f)	2
	broad		large	breit	ancha	Aegina (f)	3
31.	QL	VG					
	Nut: position of pedicel scar in ventral view		Noix : position de la cicatrice du pédicelle en vue ventrale	Nuss: Position der Blütenstielnarbe in Bauchansicht	Nuez: posición de la cicatriz pedicelar en vista ventral		
	symmetric		symétrique	symmetrisch	simétrica		1
	asymmetric		asymétrique	asymmetrisch	asimétrica	Avdat (f)	2
32.	QN	VG	(+)				
	Nut: shell staining		Noix : coloration de la coque	Nuss: Färbung der Schale	Nuez: tinción de la cáscara		
	weak		faible	gering	débil	Aegina (f)	1
	medium		moyenne	mittel	media	Larnaka (f)	2
	strong		forte	stark	fuerte		3

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
33. (*)	QN	MG	(+)	(d)				
	Kernel: weight		Carneau : poids		Kern: Gewicht	Grano: peso		
	low		faible		gering	bajo	Avidon (f), Sfax (f)	1
	low to medium		faible à moyen		gering bis mittel	bajo a medio		2
	medium		moyen		mittel	medio	Larnaka (f), Mateur (f)	3
	medium to high		moyen à élevé		mittel bis hoch	medio a alto		4
	high		élevé		hoch	alto	Kastel (f), Kerman (f)	5
34.	QN	VG		(d)				
	Cotyledon: intensity of green color		Cotylédon : intensité de la couleur verte		Keimblatt: Intensität der Grünfärbung	Cotiledón: intensidad del color verde		
	light		claire		hell	clara	Kerman (f), Lost Hills (f), Rashti (f)	1
	medium		moyenne		mittel	media	Avidon (f), Sfax (f)	2
	dark		foncée		dunkel	oscura	Larnaka (f), Ouleimy (f)	3
35. (*)	QN	MG/VG	(+)					
	Time of beginning of vegetative bud burst		Époque de début de débourrement		Zeitpunkt des Aufbruchs der vegetativen Knospe	Época de inicio de la brotación de las yemas vegetativas		
	very early		très précoce		sehr früh	muy temprana	Aegina (f), Chico (m)	1
	early		précoce		früh	temprana	Larnaka (f)	2
	medium		moyenne		mittel	intermedia	Ask (m), Bronte (f)	3
	late		tardive		spät	tardía	Joley (f)	4
	very late		très tardive		sehr spät	muy tardía	Kerman (f), Peters (m)	5
36. (*)	QN	MG/VG	(+)					
	Time of beginning of flowering		Époque de début de floraison		Zeitpunkt des Blühbeginns	Época de inicio de la floración		
	very early		très précoce		sehr früh	muy temprana	Avidon (f), Mateur (f)	1
	early		précoce		früh	temprana	Larnaka (f)	2
	medium		moyenne		mittel	intermedia	02-18 (m), M-38 (m), Sfax (f)	3
	late		tardive		spät	tardía	Kastel (f)	4
	very late		très tardive		sehr spät	muy tardía	Kerman (f), Peters (m)	5

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
37. (*)	QN	MG/VG	(+)					
	Time of harvest maturity	Époque de maturité de récolte		Zeitpunkt der Erntereife	Época de madurez para la cosecha			
	very early	très précoce		sehr früh	muy temprana	Avidon (f)	1	
	early	précoce		früh	temprana	Golden Hills (f)	2	
	medium	moyenne		mittel	intermedia	Napoletana (f)	3	
	late	tardive		spät	tardía		4	
	very late	très tardive		sehr spät	muy tardía	Kerman (f)	5	

8. Explications du tableau des caractères

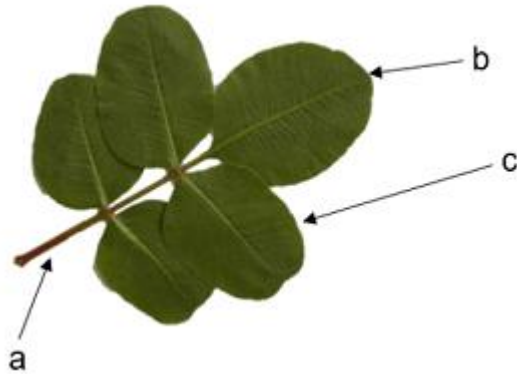
8.1 *Explications portant sur plusieurs caractères*

Les caractères auxquels l'un des codes suivants a été attribué dans le tableau des caractères doivent être examinés de la manière indiquée ci-après :

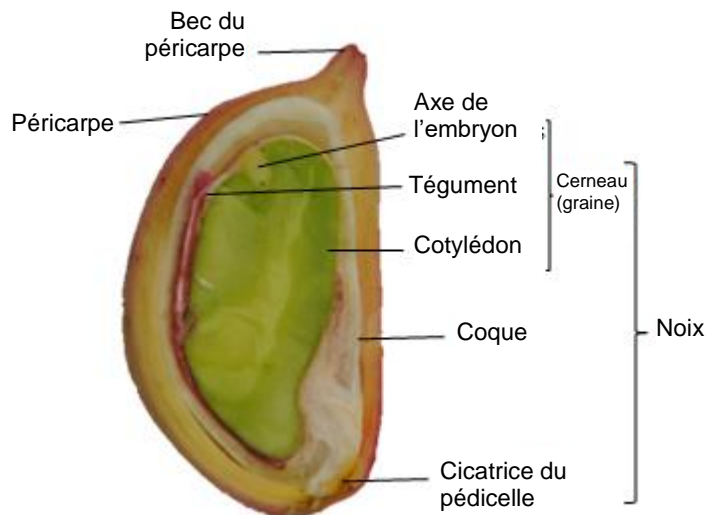
- (a) Les observations doivent être faites pendant la période de dormance.
- (b) Les observations doivent être faites sur des feuilles complètement développées au tiers médian des rameaux de l'année.

- (c)

a = Pétiole
b = Foliole terminale
c = Foliole latérale



- (d) Fruit:

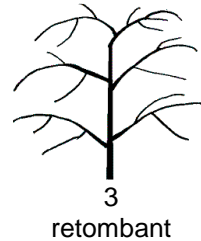
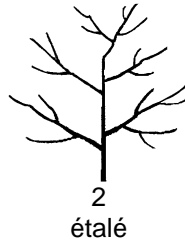


8.2 Explications portant sur certains caractères

Ad. 2 : Plante : vigueur

La vigueur de la plante doit être entendue comme désignant l'ampleur de la croissance végétative dans son ensemble.

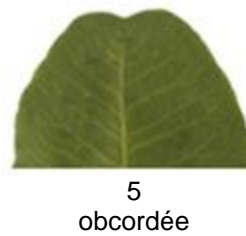
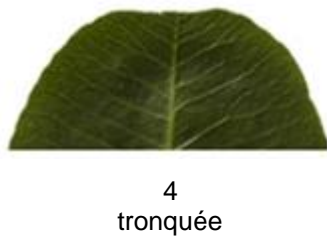
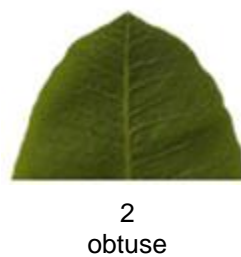
Ad. 3 : Plante : port



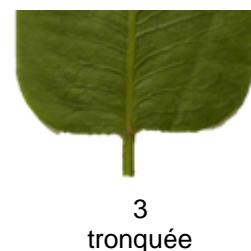
Ad. 4 : Plante : densité du feuillage

La densité du feuillage de la plante doit être entendue comme désignant le nombre global de branches durant la période de dormance.

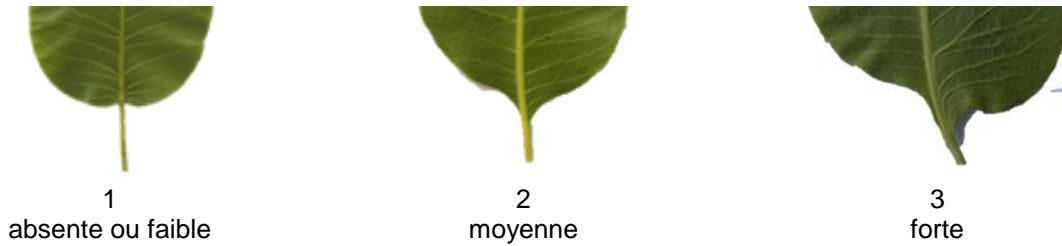
Ad. 12 : Foliole terminale : forme du sommet



Ad. 13 : Foliole terminale : forme de la base



Ad. 14 : Foliole terminale : asymétrie à la base



Ad. 17 : Péricarpe : déhiscence

La déhiscence du péricarpe doit être évaluée comme le degré de séparation du péricarpe et de la coque. Elle est évaluée par un examen visuel du fruit et en exerçant une pression avec les doigts :

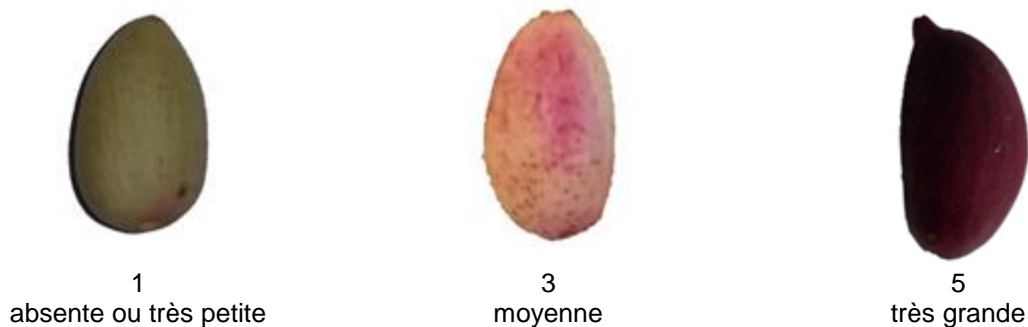
- 1 - faible – il est difficile de séparer le péricarpe de la noix en exerçant une pression avec les doigts,
- 2 - moyenne – le péricarpe se sépare facilement de la noix, une couche d'air entre le péricarpe et la noix peut être détectée en appuyant avec les doigts,
- 3 - forte - il y a des fissures visibles sur le péricarpe et le péricarpe se sépare très facilement de la noix en appuyant avec les doigts.

Ad. 19 : Péricarpe : couleur de fond

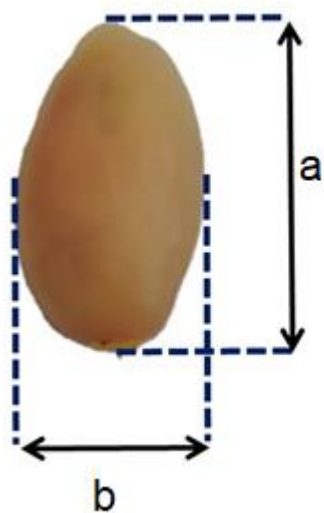
La couleur de fond est la première couleur à apparaître chronologiquement durant le développement du fruit.

Ad. 20 : Péricarpe : surface du lavis

Le lavis est la deuxième couleur, comme une rougeur qui apparaît avec le temps sur la couleur de fond.



Ad. 21 : Noix : longueur



a = Noix : longueur
b = Noix : largeur

Ad. 22 : Noix : largeur

Voir Ad. 21

Ad. 23 : Noix : épaisseur



Ad. 26 : Noix : présence d'un bec



Ad. 27 : Noix : dépression de la coque près du pédicelle



a = Dépression
b = Cicatrice du pédicelle

Ad. 32 : Noix : coloration de la coque

La coloration de la coque doit être évaluée après séchage.

Ad. 33 : Cerneau : poids

Casser 20 noix à maturité de récolte et évaluer le poids moyen des cerneaux.

Ad. 35 : Époque de début de débourrement

L'époque de début de débourrement est atteinte lorsque 10% des bourgeons terminaux ont grossi et que les écailles des bourgeons se sont fendues, laissant apparaître le vert des feuilles.

Ad. 36 : Époque de début de floraison

L'époque de début de floraison est atteinte :

- pour les variétés femelles - lorsque 25% des boutons floraux sont sensibles à la pollinisation (les stigmates sont visibles),
- pour les variétés mâles - lorsque les fleurs commencent à disperser le pollen.

Ad. 37 : Époque de maturité de récolte

L'époque de maturité de récolte est atteinte lorsque 50% des fruits sont mûrs.

9. Bibliographie

Couceiro, J.F.; Guerrero, J., Gijón MC., Pérez-López, D.; Moriana, A. and Rodriguez, M. 2013: El Cultivo del Pistacho. Ediciones Mundi-Prensa. Madrid, ES.

Ferguson, L., Polito, V., Kallsen, C., The pistachio tree; botany and physiology and factors that affect yield. <http://fruitsandnuts.ucdavis.edu/files/73683.pdf>, pp. 31 to 39.

IPGRI, 1997: Descriptors for Pistachio (*Pistacia vera* L.). International Plant Genetic Resources Institute, Rome, IT.

Kafkas, S., Kafkas, E., Perl-Treves R., 2002: Morphological diversity and a germplasm survey of three wild *Pistacia* species in Turkey. Genetic Resources and Crop Evolution 49, pp. 261 to 270.

Padulosi, S., Hadj-Hassan, A. editors, 2001: Project on Underutilized Mediterranean Species. Pistacia: towards a comprehensive documentation of distribution and use of its genetic diversity in Central & West Asia, North Africa and Mediterranean Europe. Report of the IPGRI Workshop, 14-17 December 1998, Irbid, JO.

10. Questionnaire technique

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

	Date de la demande : (réservé aux administrations)
--	---

<p align="center">QUESTIONNAIRE TECHNIQUE à remplir avec une demande de certificat d'obtention végétale</p>	
<p>1. Objet du questionnaire technique</p> <p>1.1.1 Nom botanique <input type="text" value="Pistacia vera L."/> [...]</p> <p>1.1.2 Nom commun <input type="text" value="Pistachier"/></p> <p>1.2 Hybrides interspécifique (veuillez préciser) <input type="text"/> [...]</p>	
<p>2. Demandeur</p> <p>Nom <input type="text"/></p> <p>Adresse <input type="text"/></p> <p>Numéro de téléphone <input type="text"/></p> <p>Numéro de télécopieur <input type="text"/></p> <p>Adresse électronique <input type="text"/></p> <p>Obtenteur (s'il est différent du demandeur) <input type="text"/></p>	
<p>3. Dénomination proposée et référence de l'obteneur</p> <p>Dénomination proposée (le cas échéant) <input type="text"/></p> <p>Référence de l'obteneur <input type="text"/></p>	

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

#4. Renseignements sur le schéma de sélection et le mode de multiplication de la variété

4.1 Schéma de sélection

Variété résultant d'une :

4.1.1 Hybridation

- (a) hybridation contrôlée []
(indiquer les variétés parentales)

(.....) x (.....)

parent femelle

parent mâle

- (b) hybridation à généalogie partiellement inconnue []
(indiquer la ou les variété(s) parentale(s) connue(s))

(.....) x (.....)

parent femelle

parent mâle

- (c) hybridation à généalogie totalement inconnue []

- 4.1.2 Mutation []
(indiquer la variété parentale)

--

- 4.1.3 Découverte et développement []
(indiquer le lieu et la date de la découverte, ainsi que la méthode de développement)

--

- 4.1.4 Autre []
(préciser)

--

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

4.2 Méthode de multiplication de la variété

4.2.1 Multiplication végétative

- | | | |
|-----|--------------------------------|-----|
| (a) | Boutures | [] |
| (b) | Multiplication <i>in vitro</i> | [] |
| (c) | Bouturage ou greffage | [] |
| (d) | Autre (veuillez préciser) | [] |

4.2.2 Autre (veuillez préciser) []

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

5. Caractères de la variété à indiquer (Le chiffre entre parenthèses renvoie aux caractères correspondants dans les principes directeurs d'examen; prière d'indiquer la note appropriée.)

Caractères	Exemples	Note
5.1 Plante : sexe (1)		
femelle	Kerman (f), Larnaka (f)	1 []
mâle	Peters (m), Randy (m)	2 []
5.2 Plante : port (3)		
dressé	Ouleimy (f)	1 []
étalé	Larnaka (f)	2 []
retombant	Insolia (f), Joley (f)	3 []
5.3 Foliole terminale : forme du sommet (12)		
aigue	Enk (m), Mateur (f)	1 []
obtuse		2 []
arrondie	Golden Hills (f)	3 []
tronquée	Insolia (f)	4 []
obcordée		5 []
5.4 Noix : forme en vue latérale (24)		
ovale	Kerman (f)	1 []
elliptique étroite	Napoletana (f)	2 []
elliptique large	Sfax (f)	3 []
5.5 Époque de début de débourrement (35)		
très précoce	Aegina (f), Chico (m)	1 []
précoce	Larnaka (f)	2 []
moyenne	Ask (m), Bronte (f)	3 []
tardive	Joley (f)	4 []
très tardive	Kerman (f), Peters (m)	5 []

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

Caractères	Exemples	Note
5.6 Époque de début de floraison (36)		
très précoce	Avidon (f), Mateur (f)	1 []
précoce	Larnaka (f)	2 []
moyenne	02-18 (m), M-38 (m), Sfax (f)	3 []
tardive	Kastel (f)	4 []
très tardive	Kerman (f), Peters (m)	5 []
5.7 Époque de maturité de récolte (37)		
très précoce	Avidon (f)	1 []
précoce	Golden Hills (f)	2 []
moyenne	Napoletana (f)	3 []
tardive		4 []
très tardive	Kerman (f)	5 []

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

6. Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés

Veillez indiquer dans le tableau ci-dessous et dans le cadre réservé aux observations en quoi votre variété candidate diffère de la ou des variété(s) voisine(s) qui, à votre connaissance, s'en rapproche(nt) le plus. Ces renseignements peuvent favoriser la détermination de la distinction par le service d'examen.

Dénomination(s) de la ou des variété(s) voisine(s) de votre variété candidate	Caractère(s) par lequel ou lesquels votre variété candidate diffère des variétés voisines	Décrivez l'expression du ou des caractère(s) chez la ou les variété(s) voisine(s)	Décrivez l'expression du ou des caractère(s) chez votre variété candidate
---	---	--	--

<i>Exemple</i>	<i>Plante : port</i>	<i>étalé</i>	<i>retombant</i>
----------------	----------------------	--------------	------------------

--

--

--

Observations :

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

#7.	Renseignements complémentaires pouvant faciliter l'examen de la variété
7.1	En plus des renseignements fournis dans les sections 5 et 6, existe-t-il des caractères supplémentaires pouvant faciliter l'évaluation de la distinction de la variété?
Oui	[] Non []
(Dans l'affirmative, veuillez préciser)	
7.2	Des conditions particulières sont-elles requises pour la culture de la variété ou pour la conduite de l'examen?
Oui	[] Non []
(Dans l'affirmative, veuillez préciser)	
7.3	Autres renseignements
7.3.1	Une photographie en couleurs représentative de la variété montrant les principaux caractères distinctifs de cette dernière, devra être jointe au questionnaire technique. La photographie fournira une illustration visuelle de la variété candidate qui complète les informations fournies dans le questionnaire technique. Les principaux points à prendre en considération lors de la prise d'une photographie de la variété candidate seraient les suivants :
	<ul style="list-style-type: none"> • Indication de la date et de l'emplacement géographique • Désignation correcte (référence d'obteneur) • Photographie imprimée de bonne qualité (minimum 10 cm x 15 cm) et/ou version en format électronique à résolution suffisante (minimum 960 x 1280 pixels)
	Des conseils pour la remise de photographies avec le questionnaire technique sont disponibles dans le document TGP/7 "Élaboration des principes directeurs d'examen", note indicative (GN) 35 (http://www.upov.int/tgp/fr/). [Le lien indiqué peut être supprimé par les membres de l'Union lorsqu'ils rédigent leurs propres principes directeurs d'examen.]
7.3.2	En cas d'exigences de gel ou d'heures de froid pour le développement correct du matériel végétal de la variété candidate dans le domaine de l'essai DHS, veuillez préciser :

Les autorités peuvent prévoir que certains de ces renseignements seront indiqués dans une section confidentielle du questionnaire technique.

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE	Page {x} de {y}	Numéro de référence :
-------------------------	-----------------	-----------------------

8. Autorisation de dissémination

- (a) La législation en matière de protection de l'environnement et de la santé de l'homme et de l'animal soumet-elle la variété à une autorisation préalable de dissémination?

Oui [] Non []

- (b) Dans l'affirmative, une telle autorisation a-t-elle été obtenue?

Oui [] Non []

Si oui, veuillez joindre une copie de l'autorisation.

9. Renseignements sur le matériel végétal à examiner ou à remettre aux fins de l'examen

9.1 L'expression d'un ou plusieurs caractère(s) d'une variété peut être influencée par divers facteurs, tels que parasites et maladies, traitement chimique (par exemple, retardateur de croissance ou pesticides), culture de tissus, porte greffes différents, scions prélevés à différents stades de croissance d'un arbre, etc.

9.2 Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement susceptible d'influer sur l'expression des caractères de la variété, sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. Si le matériel végétal a été traité, le traitement doit être indiqué en détail. En conséquence, veuillez indiquer ci-dessous si, à votre connaissance, le matériel végétal a été soumis aux facteurs suivants :

- | | | | |
|-----|--|---------|---------|
| (a) | micro-organismes (p. ex. virus, bactéries, phytoplasmes) | Oui [] | Non [] |
| (b) | Traitement chimique (p. ex. retardateur de croissance, pesticides) | Oui [] | Non [] |
| (c) | Culture de tissus | Oui [] | Non [] |
| (d) | Autres facteurs | Oui [] | Non [] |

Si vous avez répondu "oui" à l'une de ces questions, veuillez préciser.

.....

9.3 Le matériel à examiner a-t-il été soumis à un test de dépistage de virus et autres agents pathogènes? ?

Oui []

(veuillez fournir les précisions indiquées par l'autorité)

Non []

10. Je déclare que, à ma connaissance, les renseignements fournis dans le présent questionnaire sont exacts :

Nom du demandeur

Signature

Date

[Fin du document]